

## Comunicarea online – noi provocări

**Instruirea online** – Platformele de instruire online utilizează internetul ca mediu de comunicare și au implementat un sistem de management al cursurilor, denumit CMS, „Course Management System”. Acest sistem este un pachet software care ajută profesorii să creeze cursuri online și să coordoneze activitatea cursanților. Numai cei care au fost înregistrați în sistem pot urmări cursul. Astfel de sisteme mai sunt numite: „Learning Management Systems” (LMS) (Sisteme de coordonare/management al învățării), „Virtual Learning Environment” (VLE) (Mediu de învățare virtuală) sau „Learning Content Management Systems” (LCMS) (Sisteme de management al conținutului de învățare). Studenții au nevoie doar de un browser (de ex: Internet Explorer, Firefox, Safari) pentru a participa la un curs de instruire online. Sistemele de instruire online au avantajul de a fi accesate din orice loc unde există o conexiune internet.

Sistemele CMS oferă o mare varietate de instrumente care pot să facă cursul mai atractiv. Astfel, se poate realiza încărcarea unor materiale și utilizarea în comun a acestora de studenți, realizarea unor forum-uri de discuții și chat, se pot furniza chestionare și evaluări, înregistrarea notelor, realizarea unor rapoarte privind activitatea studenților, etc. Dacă forum-ul de discuții este o formă de comunicare între studenți în afara orelor de curs, care asigură posibilitatea analizei problemelor și oferirea unor răspunsuri mai documentate, chat-ul oferă posibilitatea furnizării unor răspunsuri rapide și simple de comunicare. Aceste instrumente sunt utilizate pentru discutarea unor probleme apărute la elaborarea proiectelor, precum și clarificarea unor aspecte referitoare la cursurile prezentate. Chestionarele prezente pe platformele de instruire oferă posibilitatea furnizării unui feedback pentru student privind performanța acestora și pentru a măsura gradul de înțelegere a materialelor prezentate.

Mai mulți instructori au observat că există posibilitatea realizării unei economii de timp și a creșterii nivelului de cunoaștere al studenților prin faptul că există posibilitatea analizării materialelor de curs de către studenți în afara claselor desfășurate în mod clasic. Această metodă permite utilizarea întâlnirilor directe între profesor și studenți doar pentru a clarifica probleme din curs și care nu au fost înțelese. Discuțiile online dau posibilitatea studenților de a se exprima mai bine decât în mediul clasic de desfășurare al unei clase. Este o bună posibilitate pentru studenți de a pregăti întrebările mai elaborate pentru întâlnirile online, iar profesorii au observat creșterea nivelului de participare al studenților la cursurile de instruire online față de cele clasice. Noile sisteme de instruire online au implementată și varianta de comunicare audio / video în care se pot realiza

prezentări de documente suport pentru curs, realizarea de discuții directe online, „application and desktop sharing”, etc. Un avantaj al acestor sisteme, este posibilitatea înregistrării prezentărilor online pentru o vizualizare ulterioară de către studenții care nu au participat la instruirea online sau de către cei care doresc să aprofundeze aceste prezentări.

**Mirel MIHALI – Coordonator de proiect**  
<http://onlinetraining.cdimm.org/>

## Cooperare transfrontalieră – Euroregiunea Carpatica

Euroregiunea Carpatica este o zonă de cooperare transfrontalieră, care are în componență regiuni din Ungaria, Polonia, România, Slovacia și Ucraina, așezate de-a lungul lanțului Munților Carpați și în bazinul râului Tisa. În cadrul proiectului „Infotur – O mai bună cooperare turistică între țări”, implementat de Fundația CDIMM Maramureș, regiunile țintă sunt Maramureș și Satu Mare din România și Zakarpatska din Ucraina. Vom face o scurtă prezentare a regiunii din Ucraina în acest articol.

Regiunea Zakarpatska – Transcarpatia – cu o suprafață de 12.777 km<sup>2</sup> și o populație de 1.254.000 locuitori. Reședință administrativă și cel mai mare oraș din regiune, Uzhgorod, are 118.000 locuitori. Regiunea este acoperită în proporție de 80% de păduri. Activitatea economică principală constă în comerț și servicii. Un rol important îl au industria lemnului, industria chimică, industria constructoare de mașini și cea energetică; în agricultură domină culturile de cereale, cartofi și viță de vie. Regiunea – în special zonele Uzhgorod și Mukachevo – este recunoscută ca producătoare de vin și coniac, datorită condițiilor climatice favorabile.

Uzhgorod, capitala Transcarpatiei, este un centru de comunicații (aerport), administrativ, cultural și educațional al regiunii. Orașul are o filarmonică, două teatre și numeroase galerii de artă. Este bogat în monumente, dintre care cel mai renumit este Castelul, care are peste o mie de ani vechime și care este astăzi muzeu. Apoi, parcul tradițional, unde cel mai de preț „exponat” este o biserică de lemn în stil baroc. Monumentală este de asemenea și Catedrala Greco-Catolică, din secolul XVII, reconstruită în secolul XVIII, precum și sinagoga în stil maur din 1904. Orașul este cunoscut și prin parcurile frumoase, grădina zoologică și izvoarele minerale.

Mukachevo – oraș mai mic, cu doar 77.000 locuitori, este mândru de obiectivele sale, dintre care se pot vizita: Castelul „Palanok”, unde este astăzi muzeul de istorie; Mănăstirea Sfântu Nicolae, din secolul XIV; Reședința familiei Rakoczi de la jumătatea secolului XVII și clădirea primăriei. Orașul și împrejurimile sale sunt cunoscute ca frumoase locuri pentru petrecerea timpului liber. În locali-



tatea Svalyava, o stațiune balneară, sunt peste 120 de izvoare minerale (14 sunt folosite la scară industrială) și multe sanatorii.

Stuzhytsya – este o rezervație la granița cu Slovacia. Aici sunt ocrotite pădurile seculare de fag, tipice pentru Carpați. În anul 2007 a fost înscrisă în patrimoniul UNESCO.

**Lorena STOICA, Fundația Carpatica Oradea**

### Concurență: raportul anual pe 2007 privind politica în domeniul concurenței – protecția consumatorilor și consolidarea competitivității Europei

Pe 1 iulie 2008, Comisia Europeană a adoptat Raportul său anual pe 2007 privind politica în domeniul concurenței, care oferă o imagine de ansamblu asupra principalelor evoluții înregistrate în politică în domeniul concurenței. Acesta evidențiază modificările-cheie aduse normelor și politicii în domeniul concurenței, precum și principalele acțiuni privind punerea în aplicare. Raportul demonstrează prin exemple concrete modul în care au fost utilizate instrumentele politicii în domeniul concurenței pentru a consolida competitivitatea Europei și pentru a proteja consumatorii și societățile de comportamentul anticongruent.

#### Lupta împotriva cartelurilor esențiale continuă să dea rezultate

Deși lupta împotriva cartelurilor capătă un caracter tot mai global și devine o provocare tot mai mare, eforturile depuse de Comisie în această luptă nu au fost niciodată atât de încununate de succes ca în 2007. Politica de clemență a Comisiei s-a dovedit a fi o armă extrem de puternică în vederea încurajării societăților să admită existența cartelurilor. De exemplu, datorită programului de clemență, în 2007 Comisia a condamnat un cartel de mare anvergură în domeniul ascensoarelor și scârilor rulante și i-a amendat pe membrii acestuia cu peste 990 de milioane €, precum și un cartel în domeniul berii constituit în țările de Jos, ai cărui membri au fost amendați cu peste 273 de milioane €.

#### Difuzarea normelor și culturii europene în domeniul concurenței la nivel internațional

Comisia își continuă eforturile de a difuza cultura în domeniul concurenței peste granițele UE. Această muncă implică asumarea unui rol de lider în foruri precum Rețeaua internațională în domeniul concurenței, acorduri bilaterale cu alte autorități în domeniul concurenței și acorduri de liber schimb cu principalii parteneri comerciali ai UE. De exemplu, în 2007 au existat schimburi intense între Direcția Generală Concurență a Comisiei și administrația chineză privind adoptarea noii legi chineze privind antimonopolul.

#### Industria de rețea și serviciile financiare

Serviciile financiare, telecomunicațiile, precum și gazul și electricitatea rămân domeniile principale avute în vedere în toate aspectele politicii în domeniul concurenței. Asigurarea faptului că aceste piețe și alte sectoare de rețea funcționează bine este un lucru important nu numai pentru puterea de



### Competition: making markets work better

cumpărare și posibilitatea de a alege a consumatorilor, ci și pentru competitivitatea globală a UE. De exemplu, Comisia a impus sancțiuni antitrust ca urmare a practicilor anticongruente în domeniul serviciilor și cardurilor de plată, spre beneficiul consumatorilor și comercianților individuali și a sprijinit eforturile aflate în derulare de a institui un spațiu unic european de plăți până la sfârșitul anului 2010.

Au fost impuse amenzi antitrust și în sectorul accesului în bandă largă ca urmare a abuzurilor care i-au privat pe consumatori de beneficiile concurenței între prețuri. Tot astfel, Comisia a recurs la dispozițiile Tratatului CE privind interzicerea practicilor restrictive ale societăților și abuzurilor de poziții dominante pe piață pentru a îmbunătăți funcționarea piețelor gazului și electricității. Aplicarea normelor antitrust în plus față de agenda legislativă mai cuprinzătoare a Comisiei a făcut posibil ca, într-un caz, un operator istoric să nu mai imobilizeze cantități excesive de gaz pe perioade îndelungate, comportament ce reducea opțiunile consumatorilor și posibilitatea intrării pe piață a unor concurenți care ar fi putut fi mai eficienți.

Societăților nu trebuie să li se permită să anuleze beneficiile pentru consumatori ale unei piețe interne mai deschise. În iunie 2007, Comisia a interzis preluarea propusă a Aer Lingus de către Ryanair. Conform statisticilor, concentrațiile sunt foarte rar interzise. Cu toate acestea, preluarea avută în vedere ar fi dus la o reducere drastică a opțiunilor consumatorilor și, prin urmare, ar fi fost probabil să ducă la o scădere a calității și la o majorare a tarifelor.

#### Planul de acțiune privind ajutoarele de stat

Reforma normelor în domeniul ajutoarelor de stat lansată în 2005 prin Planul de acțiune privind ajutoarele de stat începe să dea rezultate. Conform cifrelor din toamna anului 2007, statele membre au înregistrat progrese referitor la atingerea obiectivului Consiliului European privind ajutoare mai bine orientate, care implică obiective de interes comun, precum dezvoltarea regională, cercetarea și dezvoltarea, IMM-urile și protecția mediului.

[http://ec.europa.eu/comm/competition/annual\\_reports/](http://ec.europa.eu/comm/competition/annual_reports/)

### UE propune protecție împotriva discriminării în afara locului de muncă

Comisia a adoptat pe 2 iulie 2008, o propunere de directivă care asigură protecție împotriva discriminării pe criterii de vârstă, handicap, orientare sexuală și religie sau convingeri, în afara locului de muncă. Această nouă directivă ar asigura egalitatea de tratament în domeniile protecției sociale, inclusiv securitatea socială și asistența medicală, educația și accesul la bunuri și servicii aflate la dispoziția publicului în comerț, inclusiv accesul la locuințe. Sondajele Eurobarometru arată că marea majoritate a europenilor sunt în favoarea acestei legislații: 77% susțin măsurile de protecție a persoanelor împotriva discriminării în educație și







68% privind accesul la bunuri și servicii.

Propunerea prezentată va crea condiții echitabile pe întreg teritoriul UE, întrucât în unele state membre sunt deja în vigoare, la nivel național, ample măsuri de protecție împotriva discriminării. Parlamentul European a solicitat în repetate rânduri o astfel de propunere orizontală, în timp ce șefii de stat și de guvern au cerut în decembrie 2007 statelor membre să își intensifice eforturile de combatere a discriminării.

Legislația va interzice discriminarea directă și indirectă, precum și hărțuirea și victimizarea. Pentru persoanele cu handicap, nediscriminarea va include accesibilitatea generală precum și principiul „amenajării corespunzătoare” care se utilizează deja în legislația europeană în vigoare. Aceasta va evita însă impunerea unei sarcini disproporționate asupra furnizorilor de servicii, ținând seama de dimensiunea și resursele organizației, natura acesteia, costul estimat, ciclul de viață al bunurilor și serviciilor, precum și de posibilele beneficii pe care le presupune accesul îmbunătățit pentru persoanele cu handicap.

Directiva va fi aplicabilă persoanelor fizice numai în măsura în care acestea desfășoară activități comerciale. De asemenea, statele membre vor dispune în continuare de libertatea de a menține măsurile care să asigure caracterul laic al statului sau cele referitoare la statutul și activitățile organizațiilor religioase. Directiva nu va avea efect asupra practicilor general acceptate, precum reducerile pentru persoanele în vârstă (de exemplu, biletele de autobuz și de intrare la muzee) sau restricțiile de vârstă privind accesul la anumite bunuri (de exemplu, alcool pentru tineri) pe motive de sănătate publică. Pentru a garanta eficacitatea măsurilor propuse, organismele naționale pentru egalitate vor acorda consultanță victimelor discriminării, în timp ce organizațiile societății civile vor avea, de asemenea, posibilitatea de a asista victimele în cadrul procedurilor judiciare și administrative.

Propunere de directivă se poate găsi la adresa de Internet:

<http://ec.europa.eu/social/BlobServlet?docId=477&langId=An>

## Copiii migranți și educația: o provocare pentru sistemele educaționale ale Uniunii Europene

O carte verde adoptată de Comisie pe 3 iulie 2008, deschide dezbaterile asupra felului în care politicile educaționale pot să abordeze mai bine provocările pe care le implică imigrația și fluxurile de mobilitate din interiorul Uniunii Europene. Prezența unui număr important de copii migranți are implicații semnificative pentru sistemele educaționale europene. Aspectele esențiale se referă la modul de a împiedica formarea unor instituții de învățământ segregate, astfel încât să se amelioreze echitatea în domeniul educației; cum să se realizeze adaptarea la diversitatea

sporită a limbilor materne și a perspectivelor culturale și cum să se dezvolte competențe interculturale; cum să se adapteze aptitudinile pedagogice și cum să se construiască legături cu familiile și comunitățile migranților.



Conform datelor atât naționale cât și internaționale, mulți copii migranți din Uniunea Europeană suferă de un dezavantaj educațional prin comparație cu colegii lor originari din țara respectivă: abandonul școlar timpuriu este mai frecvent la acești elevi, iar înscrierea în învățământul superior mai scăzută. Chiar mai îngrijorător, în unele țări, elevii din a doua generație de familii migrante au performanțe școlare mai slabe decât cei din prima generație. Aceasta indică faptul că fractura socială se poate adânci în timp. În același timp, există semne clare de intensificare a tendințelor către segregare în funcție de criterii socio-economice, deoarece părinții cu o situație socială bună au tendința să își retragă copiii de la școlile cu un număr mare de elevi migranți. Disparitățile între școli au tendința să crească în timp.

Cercetările au identificat mai multe cauze care contribuie la dezavantajul educațional actual al multor migranți. Unii factori esențiali au legătură cu mediul personal al elevilor migranți – mediu socio-economic defavorabil, limbă, familie și așteptări ale comunității. Cu toate acestea, datele arată, de asemenea, importanța sistemelor educaționale și faptul că unele țări reușesc mai bine decât altele să reducă diferența dintre elevii migranți și cei originari din țara respectivă, demonstrând astfel că politicile pot avea o mare influență asupra performanțelor școlare. Segregarea, de exemplu, este o spirală descendentă care afectează motivația și rezultatele copiilor. Gruparea și urmărirea în funcție de abilități pot avea efecte similare. Așteptările profesorilor și pregătirea lor pentru a aborda cu succes diversitatea pot, de asemenea, condiționa rezultatele.

Cartea verde trece rapid în revistă politicile și abordările care pot favoriza succesul educațional al elevilor migranți. Aceasta indică faptul că acele sisteme care pun un accent puternic pe echitate în domeniul educației sunt, de asemenea, cele mai eficiente în integrarea elevilor migranți. Printre măsurile politice care par deosebit de utile pentru a aborda acest aspect sunt învățământul preșcolar, învățarea limbilor străine, sprijinul educațional suplimentar, cum ar fi consilierea și meditațiile, educația interculturală cât și parteneriatele cu familiile și comunitățile. Împiedicarea segregării și desegregarea școlilor „ghetou” par să fie condiții indispensabile pentru a garanta oportunități egale reale pentru elevii migranți. În acest scop, este esențial să se asigure standarde înalte de calitate în toate școlile, în special în ceea ce privește predarea și conducerea școlilor.

E necesar să se definească și să se pună în aplicare strategii la nivel național sau regional dar învățarea în echipă la nivel european se poate dovedi valoroasă. Cartea verde are ca scop să încurajeze un schimb de puncte de vedere



asupra felului de abordare a acestor provocări la toate nivelurile și, de asemenea, să vadă cum ar putea în viitor Uniunea Europeană să sprijine statele membre în a-și formula politicile educaționale în acest domeniu. În plus, aceasta studiază viitorul Directivei 77/486/CEE din 1977 referitoare la educația copiilor lucrătorilor din alte state membre, care a fost pusă în aplicare în mod neuniform.

Părțile interesate sunt invitate să își prezinte punctele de vedere în legătură cu provocările politice, cu răspunsurile politice și cu rolul posibil al Uniunii Europene în sprijinirea statelor membre, înainte de 31 decembrie 2008. Comisia Europeană va analiza rezultatele acestei consultări și își va publica concluziile la începutul anului 2009.

**Pentru mai multe informații:**

[http://ec.europa.eu/education/news/news490\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/news/news490_en.htm)

[http://ec.europa.eu/education/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/index_en.htm)

## Cum ar trebui să fie școlile noastre în secolul 21?

Comisia Europeană vrea ca statele membre să coopereze mai bine pentru ca sistemele școlare să fie mai bine adaptate nevoilor elevilor și angajatorilor în Europa viitorului, bazată pe cunoaștere. Comunicarea Comisiei „Ameliorarea competențelor pentru secolul 21: un program pentru cooperarea europeană în materie școlară”, menționează că schimbarea, uneori radicală, va fi necesară dacă școlile din Europa vor să îi echipeze pe tineri cu toate competențele necesare pentru a trăi în secolul acesta.

Comisa propune un program de cooperare în trei domenii:

- accentul pe echiparea tuturor elevilor cu competențele de care au nevoie în viață. Aceasta include: creșterea nivelului alfabetizării și aritmeticii elementare; consolidarea competențelor în materie de capacitate de învățare; și modernizarea în consecință a programelor școlare, a materialelor didactice, a formării profesorilor și a evaluării;
- angajamentul de a oferi fiecărui student un învățământ de înaltă calitate. Aceasta include: generalizarea învățământului preșcolar; ameliorarea echității sistemelor școlare; reducerea abandonului școlar timpuriu; și ameliorarea sprijinului oferit elevilor cu nevoi speciale în contextul parcursului școlar clasic;

• ameliorarea calității profesorilor și a cadrelor didactice. Aceasta include: ameliorarea calității și duratei formării profesorilor; o recrutare mai eficientă a profesorilor; și ajutor acordat directorilor de școli pentru a se concentra asupra îmbunătățirii procesului de învățare.



Educația școlară este tot mai mult recunoscută ca fiind un domeniu în care ameliorările sunt esențiale dacă statele membre vor să îndeplinească obiectivele Strategiei de la Lisabona pentru creștere economică și ocuparea forței de muncă. Cu toate acestea, progresele realizate în ceea ce privește criteriile de referință privind ameliorarea analfabetismului, reducerea abandonului școlar timpuriu și îmbunătățirea participării școlare sunt dezamăgitoare.

O metodă prin care sistemele școlare pot aborda handicapul este ameliorarea accesului la învățământul preșcolar. Este de asemenea necesar să se asigure că școlile reușesc să le predea tinerilor elementele esențiale. În prezent, 24,1% din tineri (17,6% din fete; 30,4% din băieți) au rezultate slabe în ceea ce privește alfabetizarea. Această situație ar putea fi ameliorată printr-o abordare mai individualizată a procesului de învățare și o utilizare mai creativă a evaluării. Comisia propune ameliorarea calității educației școlare prin intensificarea autoevaluării de către școli și prin ameliorarea calității formării cadrelor didactice.

Comunicarea face parte din pachetul de măsuri prezentat de președintele Barroso pentru a consolida accesul, oportunitățile și solidaritatea pentru toți cetățenii Uniunii Europene, care a fost adoptat la 2 iulie 2008.

Comunicarea este susținută de un document de lucru al serviciilor Comisiei care conține cele mai recente statistici și rezultate din cercetare, cât și un rezumat al răspunsurilor la consultarea publică „școli pentru secolul 21”.

Statele membre colaborează deja pentru a face schimb de bune practici în mai multe domenii ale educației și formării profesionale, în cadrul programului „Educație și formare profesională 2010”.

**Pentru mai multe informații:**

[http://ec.europa.eu/education/news/news492\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/news/news492_en.htm)



REȚEA DE CENTRE DE INFORMARE

Program cu publicul  
9.00-16.00

### Centrul Europe Direct Maramureș

Bd. Traian 9/16, 430211 Baia Mare; telefon: +40-262-221.380, 224.870, 222.409; fax: +40-262-224.870; e-mail: europedirect@cdimm.org; <http://europedirect.cdimm.org>;

Informații despre Uniunea Europeană; informații privind surse de finanțare; organizarea de seminarii pe teme europene; colectarea și transmiterea reacțiilor cetățenilor cu privire la Uniunea Europeană.



### Incubatorul de afaceri

str. Melodiei 2, Baia Mare  
tel: 0262-277.727; fax: 278.845  
e-mail: bic@bic.cdimm.org

Spații pentru închiriere; consultanță; instruire; servicii comune: xerox, fax, internet, pază; parcare păzită.



### Centrul Regional pentru Promovarea și Protecția Proprietății Industriale

Bd. Independenței 4B, 430123 Baia Mare; tel/fax: +40-0262-213.753; e-mail: crpppimm@bic.cdimm.org; <http://crpppimm.cdimm.org>;

Consultanță privind proprietatea industrială; utilizarea unor baze de date din domeniul proprietății industriale; cercetări documentare; îndrumare privind reprimarea concurenței neloiale; realizarea de legături între creatori și utilizatori.

Colectivul de redacție:  
Margareta CĂPÎLNEAN  
Laura MIHALJEK  
Mirel MIHALI  
Mihai PĂTRAȘCU  
ISSN - 1454 - 7007



### Fundația CDIMM Maramureș

Bd. Traian 9/16, 430211 Baia Mare; tel/fax: 0262-224.870  
0262-222.409; e-mail: cdimm@cdimm.org;

<http://www.cdimm.org>. Consultanță în afaceri, organizarea de cursuri/seminarii; planuri de afaceri și studii de fezabilitate; administrare programe/proiecte; editură.